

Aspectos semánticos del diminutivo en francés

(Intento de clasificación en campos nocionales)

1. Después de los estudios de Weber y de Hasselrot¹ sobre el diminutivo francés parecerá a muchos reiterativo insistir sobre el tema. Sin embargo los aspectos que pueden ser considerados en el diminutivo son muy variados y cada uno de ellos puede arrojar luz nueva sobre el tema; creo modestamente que el aspecto que intento presentar en este nuevo estudio sobre el diminutivo francés ofrece algo de novedad.

En primer lugar, el «corpus» elegido para el estudio es el inventario de las formas sintéticas diminutivas recogidas por Robert en los 6 vol. y Suppl. de su *Dictionnaire alphabétique et analogique de la Langue française*. Se trata, pues, de términos diminutivos, vivos o no en la actualidad, que consiguieron traspasar el dintel no siempre fácil del Diccionario y que se asentaron en él con la categoría de cualquiera de los otros.

En segundo lugar ofrece alguna novedad el hecho de la agrupación de las variadas, como luego veremos, formas diminutivas en campos nocionales, construidos alrededor de los di-

(1) WEBER, M., *Contributions à l'étude du diminutif en français moderne. Essai de systématisation*. Zürich, 1963.

HASSELROT, B., *Études sur la formation diminutive dans les langues romanes*, Uppsala, 1957.

Étude sur la vitalité de la formation diminutive française au Xes., Uppsala, 1972.

versos matices que la noción de «diminutivo» encierra, de acuerdo con las descripciones y definiciones que el citado Diccionario Robert hace de cada forma diminutiva sintética.

En este sentido admitir sin discusión la autoridad de Robert ha sido el denominador común a la hora de colocar cada diminutivo en su constelación correspondiente. Por otra parte, cuando un término es definido por dos o más matices diminutivos la decisión de incluirlo en uno o en otro campo me debe ser imputada.

2. En cuanto al procedimiento empleado en este estudio debo decir que el inventario de términos diminutivos se basó en dos supuestos, igualmente ausenciales ambos: el primero, la existencia de formas sufijales que tradicionalmente son consideradas como marcas del diminutivo; el segundo, el significado de dicho término que debía incluir de alguna manera la noción de disminución.

En el primer supuesto las marcas sufijales: -ET(ETTE), -OT(OTTE), -AT, -ON, -IN(E), -EAU, -ELLE, -ILLE, -ICHE, -OCHE, -UCHE; fueron las que me sirvieron de primeras orientaciones. Pero a medida que avanzaba en mi trabajo estas marcas se multiplicaron: -OLE, -ULE, -ICULE, -USCULE, -OÏDE, -OÏQUE, -AUT, -AUD, -ACHE, -ADE, -ÂTRE, -ITE, -ICLE, -EL, -OCLE, -ACLE, -IÈRE, -OUIL, -IS, -ARD, etc., ya que repetidamente a palabras así marcadas correspondían nociones diminutivas. Esto me obligó a hacer un nuevo repaso del Diccionario Robert para subsanar las lagunas de los primeros inventarios. Sobre alguna de estas marcas volveré más adelante.

En el segundo supuesto debo advertir que estas maneras de expresar la disminución son las que han servido para la clasificación que después presento. Así la disminución de dimensión se expresa por el adjetivo *petit, court*... La disminución de intensidad por *fin, menu, mince*... La disminución de valor por *insignifiant, médiocre*... La disminución de la cantidad por *passager, léger, extrait, morceau*, etc.

Con la advertencia de que la descripción del término debe incluir «de alguna manera» la noción de disminución quiere

decirse que en las frases con las que el diccionario define cada diminutivo haya algún término que exprese dicha idea de disminución. Pondré algunos ejemplos. El término *bonnette* es definido como «petit bonnet d'enfant»; en este caso la idea de pequeñez expresada por *petit* acompaña al sujeto de la frase. En *brocatelle*: «brocat dont les dessins sont petits», el término *petits* hace función de atributo en la frase-definición. En *drainette*: «filet trâiné pour la pêche aux petits poissons», *petits* hace función de complemento objeto.

En *flotille*: «réunion des petits bâtiments», *petits* funciona como complemento determinativo. En *flûteau*: «flûte qui sert de jouet à un enfant», son los términos *jouet* y *enfant* los que expresan la pequeñez de la flauta.

A veces la idea de disminución viene dada por un sinónimo diminutivo que entra en la definición: En *gournette*: «chaînette à mailles serrées qui fixe le mors dans la bouche du cheval...» *chaînette* es un diminutivo que expresa también el mismo carácter de *gournette*. Otras veces la acepción diminutiva está expresada por la pequeñez del objeto, del animal o de la persona a quienes el diminutivo representa. En *coccinelle*: «Insecte coléoptère au corps hémisphérique...» la palabra *insecte* describe la pequeñez que suele caracterizar a estos seres. Naturalmente conocemos además la pequeñez de la mariposa como tal. Este último procedimiento es muy arriesgado y supone un gran conocimiento de la zoología, de la botánica, etc. Por esta razón he eliminado de mi trabajo los nombres de animales y de plantas que, teniendo marcas sufijales de diminutivo, en su descripción o definición no se hacía mención expresa del carácter diminutivo de dichos seres.

Para delimitar más aún el campo de mi trabajo también he dejado de incluir las formas derivadas como *coupeller*: «mettre à la coupelle» de *coupelle*: «1.º petite coupe, 2.º Technol. Creuset fait avec des os calcinés utilisé pour la coupellation», *frétiler*: «remuer, s'agiter par petits mouvements rapides», etc.

Entre estas formas desestimadas están ciertos verbos frecuentativos en -OTER, -OTTER como *megeotter*: «fam. manger

peu ou manger souvent, san grand appetit», *frisotter*: «friser par petits boucles», *dansoter* ou *dansotter*: «danser à peine, bouger par petits mouvements irréguliers», etc.

Ciertamente todas estas formas derivadas participan del sema diminutivo del primitivo correspondiente y son ellas mismas diminutivos, pero he preferido no incluirlas por ahora para no alargar excesivamente el estudio. Por esta misma razón excluyo de él la clasificación de los diminutivos con matiz peyorativo / no peyorativo, aspecto este último del que nadie duda la importancia.

Finalmente, las formas que son consideradas expresamente como diminutivas por el Diccionario Robert las incorporo sin más reservas. Ex. *orillon*, n.m. (XVies.; *dimin.* d'oreille)...

3. En cuanto al concepto de diminutivo es conveniente hacer aún algunas precisiones.

El carácter diminutivo de los adjetivos puede expresarse en francés, ya que el diminutivo es un grado de intensidad débil, una disminución en la dimensión, cantidad, intensidad, valor..., por diferentes procedimientos:

a) Por el sentido mismo del adjetivo en cuestión: *minime*, *infime*, *petit-e*, *menu-e* *lilliputien-ne*, *mesquin-e*, *nain-e*, etc.

b) Por medio de marcas fonéticas: con un acento de intensidad [ptí], o silabeando el término *mine-ne-me*, o repitiéndolo *fin*, *fin*, o por medio de la entonación, etc.

c) Por un medio léxico: *petit comme Lilliput*, etc.

d) Por medio de marcas morfológicas (prefijación, sufijación...².

En este estudio analizo sólo las formas sintéticas del diminutivo por el procedimiento de las marcas morfológicas y de ellas exclusivamente las de la sufijación, dejando para otra ocasión el de la prefijación. Este está muy vivo en la actualidad a través de los prefijos MINI-, MICRO-, BÉBÉ-, MI-, PRÉ-,

(2) WAGNER-PINCHON, *Grammaire du français classique et moderne*, Hachette, Paris, 1962, p. 138-139.

SUB-, QUASI-, etc., incluso PETIT- que podría ser considerado como un «préfixoïde» según Hasselrot ya que no es separable de la palabra a la que determina. Los ejemplos de este procedimiento de prefijación son numerosos en el francés actual: MINI-: *mini-jupe*, *Mini-Morris*, *mini-golf*, *mini-savant*, *mini-crise*, etc. Este prefijo ha invadido el campo del diminutivo en detrimento de MICRO- que se emplea más en términos científicos como *microcosme*, *microscope*, etc.

BÉBÉ-: *bébé-phoque*, para designar la cría de la foca, y así las de todos los animales.

DEMI-: *demi-affaire*, etc.

MI-: *mi-guerre*, etc.

PRÉ-: *pré-jeune fille*, etc.

SUB-: *sub-satellite*, etc.

QUASI-: *quasi-raz de marée*, etc.³

Limitándome a la sufijación, ésta presenta varios problemas respecto al origen de algunos de los sufijos. Estos problemas han tratado de ser resueltos. Cada uno de ellos supone un estudio particular que se sale del campo de mis intenciones.

De una manera general los sufijos del diminutivo francés tienen las procedencias siguientes:

a) Sufijos diminutivos latinos y que han pasado al francés en forma de diminutivos cultos⁴: *fascicule* < *fasciculus*, dimin. de *fascis*, *cuticule* < *cuticula* < *cutis*, *denticule* < *denticulus* < *dentis*, *édicule* < *aedicula* < *aedes*, etc.

b) Sufijos diminutivos franceses: la mayoría de los anotados en la página 2.

c) Sufijos préstamos del italiano: *mandoline* < *mandolina*, *ognette* < *ugnetto*, *ombrelle* < *ombrello*, etc.; del español: *écoutille* < *escotilla*, *cochinille* < *cochinilla*, *cascarille* < *cas-*

(3) HASSELROT, B., *Étude sur la vitalité...*, p. 87-101.

(4) HAKAMIES, R., *Étude sur l'origine et l'évolution du diminutif latin et sa survie dans les langues romanes*, Helsenki, 1951.

carilla, *estampille* < estampilla, *jonquille* < junquillo, etc., y otras lenguas.

Los préstamos a veces han pasado sin modificación al francés: *réticulum* (lat.), *sinfonietta* (it.), *manzanilla*, *négrito* (esp.), etc.

Además de estos sufijos existen algunos otros que, aunque tradicionalmente no han sido considerados como tales, el hecho de que repetidamente se encuentren para designar ideas de disminución puede hacer pensar que si no ahora, más tarde deban ya incluirse entre los sufijos diminutivos y tratar de explicar sus valores como tales. En este sentido el carácter vivo de la lengua que no cesa de evolucionar nos hace presumir dicha transformación.

Así determinadas formas diminutivas en -IS, -ADE, -ACLE, -ICLE, -OCLE, -IÈRE, -ARD, -OÏDE, -EL, -AUT, -AUD, -ACHE, -ITE, -OUIL, -OÏQUE frecuentemente expresan ideas de disminución.

Por el momento no puedo dar más pruebas de que puedan ser sufijos diminutivos que el hecho de que expresen nociones diminutivas.

Sobre este tema deben hacerse estudios más reposados. Sin embargo, con todas las reservas del caso, en mi estudio los incluyo como tales sufijos diminutivos.

También incluyo como diminutivos sufijos que en la actualidad son opacos pero que un día fueron transparentes y nada nos puede asegurar que no vuelvan a serlo en el futuro, pues nadie ignora el carácter dinámico de las lenguas vivas sobre todo en lo que respecta a su semántica. En este supuesto parece que pueden ser considerados como diminutivos: *château* < *castellum* < *castrum*, *château* era primitivamente un pequeño castro, pero este significado se hizo opaco en la actualidad y hoy *château* es «demeure féodale fortifiée et défendue par un ensemble de fossés, de constructions...» donde no aparece el carácter diminutivo. La prueba de que significado diminutivo no es transparente es que la lengua reaccionó produciendo un nuevo término para ocupar su puesto: *châtelet*: petit *château*

fort». Lo mismo ha ocurrido con otros términos como: *agneau* > *agnelet*, *anneau* > *annelet*, *bateau* > *batelet*, *cisau* > *ciselet*, *couteau* > *coutelet*, *dindon* > *dindonneau*, *écheveau* > *échevette*, *écouille* > *écouillon*, *femelle* > *femmelette*, etc.

4. Aunque en mi trabajo no trato de constatar el rendimiento de los diminutivos en el francés ni su vitalidad sino solamente una clasificación en campos nocionales, según la manera expresada, de los que el Diccionario Robert recoge, sí puedo dar una estadística que puede significar algo al respecto. El *Supplément Robert* nos da unas doscientas formas diminutivas aproximadamente, algunas completamente nuevas, otras ya existentes antes pero que adquirieron recientemente acepciones nuevas.

Este hecho puede probar la actualidad de la vitalidad del diminutivo en el francés contemporáneo, ya que el *Supplément* es, además de una rectificación de olvidos, una añadidura de neologismos y nuevas acepciones en el espacio de dieciocho años.

La clasificación de todos estos términos nuevos los ofrezco separadamente y en último lugar.

5. Finalmente una observación de orden general al terminar esta introducción: Se tiene la impresión, a la hora de clasificar los diminutivos franceses, que se utiliza un material movedizo y que el asentamiento en uno u otro campo es arbitrario, ya que el significado es siempre inestable y variado. Algunos diminutivos encajarían perfectamente en dos campos. Si se toma la decisión en un sentido es porque hay razones para ello aunque también las habría para otra alternativa. Una vez más hay que repetir las afirmaciones hechas otras veces⁵ de que la semántica estructural presenta siempre problemas puesto que se trabaja con un material, el significado, que no es estable.

(5) FRANCO ARIAS, F., *Vocabulaire et société: une méthode pour la lexicologie*, ARCHIVUM, XXV, Homenaje a la memoria de Carlos Clavería, Oviedo 1975, p 339.

«CAMPOS NOCIONALES» DE LOS DIMINUTIVOS
FRANCESES

Robert, 6 vol.)

I.—DISMINUCIÓN DE LA DIMENSIÓN

1. Expresando pequeñez

a) Por medio del sufijo -TE (-ETTE): *affiquet, angelet, anglet, anneau, archelet, archet, armet, attifet, auget, ballet, ballonnet, barillet, basset, bassin, batelet, bâtonnet, beignet, bidelet, bilboquet, biset, bosquet, bouquet, bourrelet, bracelet, braquet, buffet, buissonnet, cabaret, cabasset, cabinet, cachet, camouflet, capelet, caquet, caret, carnet, caseret, casoulet, caquet, cercelet, chalet, chapelet, chardonneret, chatelet, chenet, ciselet, claquet, cliquet, cochelet, cochonnet, coffret, collet, coquet, cordonnet, cornet, corset, coussinet, coutelet, couvet, cramponnet, crémec, crochet, échardonnet, émouchet, épillet, estamet, estaminet, farinet, fauchet, fausset, fenouillet, ferret, feuillet, fichet, fleuret, friquet, furet, gabaret, gaillet, galet, galoubet, genet, gibelet, gibet, godet, gorget, gousset, graisset, grandelet, grandet, grisec, guichet, guillemet, * haquet, * haranguet, * haranguet, * hâtelet, * hochet, * hotteret, * huchet, * hutinet, jalet, jambelet, jardinet, jarret, jonchet, jouet, juillet, lacet, landaulet, laneret, libouret, lisec, livet, livret, loquet, loubet, lyciet, maillet, martelet, martinet, minahouet, minet, motet, mouchet, moulinet, mousquet, muguet, mulec, muret, muselet, nouet, oeillet, oiselet, onglet, orgelet, osselet, osseret, palet, pichet, pilolet, piquet, plumet, poquet, réglec, robinet, rôlet, roquet, rossignolet, rouet, roulet, ruisselet, sachet, sacret, sansonnet, sifflet, sifilet, signet, sonnet, sorbet, soufflet, stylet, tabouret, tendelet, tercet, ticket, tiercelet, tirect, tolet, tonelet, toquet, toupet, touret, trébuchet, triolet, troquet, valet, varlet, velet, venet, verset, versiculet, volet, wagonnet.*

aiglette, aiguillette, ailette, aissette, alouette, ambrette, andouillette, ansette, assette, aissette, avette, balayette, bandellette, barquette, barrette, bavette, belette, bercelonnette, barcelonnette, bette, bicyclette, biellette, binette, blanquette, blo-

quette, blquette, bobinette, bonnette, bossette, bottelette, bouche-
chette, bouclette, bouffette, boulette, boulinette, braguette,
brayette, briquette, brochette, burette, cachette, cagette, cail-
lette, caissette, camionnette, canette, cannette, carpette, case-
rette, casquette, casse-noisettes, cassette, cassolette, castag-
nette, caudrette, cerisette chaînette, chambrette, chardonnette,
chargette, charrette, chaufferette, chaussette, chemisette, chê-
nette, chenillette, chevillette, chevrette, chouquette, ciboulette,
cigarette, civette, claquette, clarinette, clavette, clenchette, cli-
quette, clochette, colinette, collerette, colonnette, coquette,
cordelette, cornette, corvette, côtelette, couchette, coudrette,
couette, courbette, crépinette, cressonnette, crevette, croisette,
croquette, croûtelette, cruchette, cunette, curette, cuvette, da-
guette, divette, doublette, drainette, échardonnette, échauguette,
échelette, échevette, émouchette, enclumette, épeichette,
épinette, épine-vinette, épinochette, époussette, épuisette, es-
campette, escarpolette, escopette, estafette, estamette, facette,
fauchette, fauvette, fenouilltte, fermette, flammette, fléchette,
fleurette, fossette, fourchette, fourgonnette, fraisette, franquet-
te, frisette, fusette, gachette, galipette, gambette gansette, gar-
cette, gargoulette, gaufrette, gaulette, genévrette, gimblette,
girouette, gloriette, georgerette, gouquette, gourmette, gribouil-
lette, guignette, hachette, herbelette, * houlette, * houpette, ivet-
te, jambette, jaquette, jeannette, kitchenette, lancette, languet-
te, layette, levrette, limette, linaigrette, logette, lorette, lorg-
nette, lunette, lurette, luisette, luzette, maisonnette, mallette,
manchette, manette, mannette, margoulette, marionnette, ma-
rouette, marquette, massette, merlette, mesangette, meulette,
mirette, mitraille, molette, mominette, montagnette, mou-
chette, mouette, moufette, mouvette, moyette, muette, mulette,
murette, musette, navette, nivelette, oeillette, olivette, ombret-
te, omelette, onglette, opérette, orangette, orcanette, oreillette,
oubliette, paillette, palmette, pâquerette, parisette, passerinet-
te, pêchette, pendulette, percerette, pesette, pétrolette, phalan-
gette, pichenette, pirrette, pincette, pipette, pirouette, placette,
plancette, plaquette, pochette, pommette, poucettes, poussette,
psalette, puisette, quadrette, quartelette, quintette, raclette,
rainette, ramette, raquette, rasette, ratissette, reinglette, ré-
glette, reinette, rénette, rosette, rouannette, roulette, roussette,

solapette, sapinette, sarclette, sauvette, savonnette, sayette, sellette, serpette, socquette, sonnette, souchette, soutanette, statuette, sucette, suette, suffragette, tablette, tagette, tapette, argette, tarlette, tasette, tigette, tinette, tirette, toilette, o-pette, torchette, touchette, tournette, trinchette, vaguelette, vannette, vaquette, vedette, vergerette, vergette, vignette, vinaigrette, violette, voilette, voiturette, volette, zuchette, zucchette.

b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *angelot, archerot, asticot, bachot, ballot, ballotte, barrot, berlingot, berot, bibelot, bobinot, boscot(te), bouillote, brûlot, cabillot, câblot, cagnotte, calotte, capot, chariot, cheminot, coquelicot, crapouillot, cubilot, délot, doublot, enclumot, escamote, gabarot, gabarotte, galiote, galinotte, goulotte, grelot, * hublot, hulotte, îlot, jacquot, jacot, javotte, larigot, lépiote, lérot, linot(te), loriot, margot, maringote, maringotte, marotte, menotte, mulot, nabot(te), paillot, paillote, palot, papillote, pàquebot, perlot, picot, pinot, pouillot, pouliot, purot, quenotte, rafiote, sciote, tacot, tarabiscot, veillote, velot, vitelot.*

c) Por medio del sufijo -AT: *cadrat.*

d) Por medio del sufijo -ON: *acon, accon, alérion, auberon, avançon, balluchon, baluchon, barbillon, berthou, biberon, bichon(ne), bitton, bondon, bonichon, bottillon, bouchon, bouillon, bouton, brugnou, buisson, buron, cabanon, calission, camion, carafon, carpillon, carton, chaînon, chaperon, charretan, chaudron, chevillon, ciron, clairon, clayon, clocheton, corbillon, cordon, cornichon, croisillon, cruchon, cupidon, dardillon, ébauchon, écoutillon, écouvillon, écusson, émerillon, fanion, fauchon, faucillon, fenton, feston, fleuron, flocon, frayon, frisson, glaçon, goujon, goupillon, guenillon, * hameçon, * hérisson, jargon, jeton, lagon, lamperon, lamproyon, lamprillon, layon, liseron, liston, litron, lorgnan, maillon, mancheron, membron, meulon, miton, moellon, momichon, morillon, mouche-ron, moussaillon, mouton, napperon, oisillon, ombon, paillon, paneton, papillon, peloton, penon, perron, peson, pharillon, picail- lon, pilon, piochon, portillon, postillon, puron, raton, rayon, saleron, seillon, surgeon, tampon, tapon, tavaillon, te- naillon, téton, torchon, tortillon, toton, toupillon, trayon, trom- bone, trompillon, vallon, verdillon, vrillon.*

e) Por medio del sufijo -IN(-INE): *amadine, archine, bécassine, béguin, biscontin, bobine, boulin, brigandine, brigantin, brigantine, brodequin, burin, cabine, cadratin, capeline, carabine, carlin, casaquin, cassetin, cassine, chaumine, clarine, colline, coprin, corbin, darcine, darsine, égoïne, faquin, figurine, filin, fortin, gailletin, glabulin, gourdin, gradin, grappin, grenadin, gressin, * harpin, javeline, lapin(e), lésine, lettrine, lubin, lubine, lupeline, lustrine, lutin, lutrin, maillotin, mandoline, manteline, marcassin, merlin, mesquin, muretin, muscadin, nougatine, octavin, octavine, oursin, picholine, ramequin, ravin, ravine, ribaudequin, roquetin, routin, rustine, sagouin, solin, sourdine, tableutin, tambourin, tarin, tétine, tontine, turmentine, trochin, trottin, vérin, voutin, zibeline.*

f) Por medio del sufijo -EAU: *aisseau, anneau, arbrissau, asseau, bandereau, banneau, bardeau, bateau, berceau, bigorneau, bihoreau, blaureau, bobineau, boqueteau, bordeau, brigandeau, bulteau, bureau, cabaneau, câbleau, cadeau, caniveau, carreau, caveau, cerceau, cerveau, chapeau, chapiteau, château, chéneau, chrémeau, ciseau, closeau, corbeau, cordeau, coteau, coulisseau, couteau, couveau, cuveau, diableteau, diabloteau, doleau, écheveau, enclumeau, enfaîteau, escabeau, étapleau, étourneau, flambeau, flûteau, fronteau, fuseau, gerseau, gerzeau, grimpereau, guindeau, * hachereau, * hatereau, * hoberreau, * hottereau, * houseau, jambonneau, jauneau, larronneau, liteau, loqueteau, mangonneau, maniveau, manteau, marteau, meneau, moineau, mottereau, oiseau, ouvreau, panonceau, passereau, pastoureau, pinceau, pineau, pipeau, plateau, plumasseau, pointeau, ponceau, portereau, pourceau, pruneau, radeau, rameau, râteau, réseau, rondeau, ruisseau, sautereau, sceau, seau, simbleau, soliveau, tableau, tasseau, tomberreau, trousseau, vaisseau, vermisseau,*

g) Por medio del sufijo -EL(-ELLE): *allumelle, arondelle, aselle, bercelle, bordel, bosselle, brocatelle, broquel, brucelles, burelle, cannelle, capselle, caravelle, cartel, cascatelle, caserel, castel, cervelle, chapelle, citadelle, coccinelle, columelle, coquerelle, cordelle, coronelle, coupelle, crécelle, crécerelle, curatelle, demoiselle, douelle, douvelle, écuelle, empennelle, escabelle, escarcelle, faisselle, femelle, fontanelle, glabelle, granitelle, gra-*

velle, helvelle, hirondelle, jarretelle, javelle, labelle, libelle, listel, mademoiselle, moutardelle, nacelle, napel, navicelle, nielle, oiselle, ombrelle, pastourelle, patelle, paumelle, pigmatelle, prunelle, quenelle, radicelle, rouelle, ruelle, saltarelle, sarcelle, scalpel, sitelle, soutanelle, spinelle, surelle, tarentelle, tavelle, térébelle, tombelle, tonnelle, tourelle, turterelle, touselle, truelle, türritelle, tutelle, vaccinnelle, vannelle, ventelle, venelle, vermicelle, villanelle, violencelle, volucelle.

h) Por medio del sufijo -ILLE: *aiguille, armilles, bacille, banderille, béquille, bille, bulbille, cannette, cascarille, cédille, charmille, cochenille, coronille, croustille, écoutille, espadrille, estampille, faucille, fibrille, flotille, gerbille, pouille, grémille, jonquille, lentille, mancenille, manille, nille, ormille, oupille, papille, potencille, quadrille, séguédille, spadille, vérétille, verticille, zorille.*

i) Por medio del sufijo -OCHE: *encoche, taloche.*

j) Por medio del sufijo -UCHE: *perruche.*

k) Por medio del sufijo: -OL(-OLE, -OLLE): *absidiole, alvéole, aréole, artériole, banderole, barquerole, bestiole, boussole, bouterolle, carriole, corolle, coupole, croquignole, faséole, foliole, fougerole, fumerolle, furole, fusarolle, genestrolle, géole, girandole, girole, glaréole, gratiole, lancéole, lignerolle, luciole, malléole, obole, profiterole, rabiole, rigole, rossignol, rousserolle, tillole, vacuole, virole.*

l) Por medio de los sufijos -ULE, -ICULE, -USCULE: *acétabule, animalcule, appendicule, arbuscule, auricule, avicule, campanule, canicule, canule, capsule, caroncule, cédule, cellule, cicatricule, clavicule, cuculle, cupule, diverticule, édicule, féculle, florule, folicule, forficule, formule, gallinule, glandule, globule, glomérule, granule, graticule, homoncule, homuncule, infule, lenticule, libellule, ligule, linguatule, lobule, locule, lunule, majuscule, manipule, minuscule, module, monticule, navicule, nodule, onguicule, oscule, ovule, panicule, pannicule, pédicule, pilule, pinnule, plumule, pustule, ranule, renoncule, réticule, saccule, spatule, spergule, spicule, spinule, testicule, tragule, tubercule, utricule, uvule, vallécule, valvule, veinule, ventricule, vésicule, virgule.*

- ll) Por medio de los sufijos -AUT, -AUD: *quartaut, nigaud*.
- m) Por medio del sufijo -ACHE: *patache*.
- n) Por medio del sufijo -ADE: *bourgade*.
- ñ) Por medio de los sufijos -CLE, -ACLE, -ICLE, -OCLE: *boucle, cercle, escarboucle, muscle, pétoncle, pinacle, tabernacle, manicle*.
- o) Por medio del sufijo -IÈRE: *boutonnière, brassière, cervelière, tabatière, talonnière, taupinière*.
- p) Por medio del sufijo -OUIL: *fenouil, grenouil, quenouil, trapouil*.
- q) Por medio del sufijo -IS, -I: *appentis, brocoli, cagibi, caillebotis, cassis, clitoris, cromesquis, grènetis, lapilli, mauvais, piaulis, taillis*.
- r) Por medio del sufijo -ARD: *momignard, plumard*.

2. Expresando lo corto y lo exiguo

- a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *billet, briquet, couperet, entrefilet, flageolet, frisquet(te), gilet, linguet, mantelet, pamphlet, rivet, rochet, banquette, billette, causette, chansonnette, comprenette, devinette, entourloupette, historiette molette, mozette, odelette*.
- b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *anecdote, boulot(te)*.
- c) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *blouson, bourgeron, caleçon, cendrillon, escafignon, frétilon, guéridon, hubergeon, mousqueton*.
- d) Por medio del sufijo -IN(-INE): *bottine, bulletin, comp-tine, crapoussin(e)*.
- e) Por medio del sufijo -EAU: *bordereau, plumeau*.
- f) Por medio del sufijo -ELLE: *fustanelle, onouvelle, ritournelle*.
- g) Por medio del sufijo -ILLE: *codicille, mandille*.

h) Por medio del sufijo -OLE: *camisole*.

i) Por medio de los sufijos -ULE, -ICULE, -USCULE: *capitule, denticule, mergule, notule, opuscule, rotule*.

j) Por medio del sufijo -IS: *grignotis*.

II.—DISMINUCIÓN DE LA CANTIDAD

1. Expresando lo que es pasajero, ligero, efímero, fugaz, provisional, temporal, momentáneo, poco denso, poco fuerte, poco importante, superficial, inconstante, poco pesado...

a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *aigret(te), aigret(te), argoulet, brevet, cabriolet, corselet, farfadet, guilleret, mastroquet, mollet(te), muscadet, suret(te), tantet, tantinet, amourette, amousette, ariette, aveuglette, dinette, gigolette, goélette, gouguette, grisette, lisette, passionnette, ramassette, serfouette*.

b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *bougeotte, jugeote, maillot, pégot*.

c) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *chausson, folichon(ne), frisson, playon, tatillon(ne)*.

d) Por medio del sufijo -IN(E): *armoisin, draisine*.

e) Por medio del sufijo -ELLE: *aquarelle, gratelle, polichinelle*.

f) Por medio del sufijo -ILLE: *escadrille, peccadille*.

g) Por medio del sufijo -OCHE: *bamboche*.

h) Por medio del sufijo -OLE: *gaudriole*.

i) Por medio del sufijo -ULE, -ICULE: *opercule, pellicule*.

j) Por medio del sufijo -ADE: *bambochadé*.

k) Por medio del sufijo -IS: *clapotis, cliquetis, couchis*.

2. Expresando la juventud, los pocos años...

a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *agnelet, biquet(te)*,

blondinet(te), bouvet, cadet(te), chamelet, cochet, crapelet, da-guet, duvet, enfantelet, garçonnet, goret, jeunet(te), marmouset, porcelet, poulet, arpette, bachelette, bergerette, bergeronnette, courgette, cousette, crossette, midinette, nonnette, poulette, snobinette.

b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *bardot, bicot, bourri-cot, bourriquot, chiot, corbillot, galibot, jeunot, loupiot(te), marcotte, marmot, merlot, ragot(e).*

c) Por medio del sufijo -AT: *corbillat, louvat, piat.*

d) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *aiglone(ne), ânon, bouvillon, brocheton, buffon, cadichon, caneton, chamelon, chapon, chaton, clergeon, corneillon, cosson, dindon, enfançon, faon, fiston, furon, laideron, lanceron, lançon, levron(ne), mailleton, marmiton, miston(ne), mitron, moinillon, morpion, nég-grillon, nourrisson, oilleton, oison, ourson, polisson(ne), re-je-ton, sauvageon, scion, taurillon, turion.*

e) Por medio del sufijo -IN(-INE): *agnelin(e), bambin(e), blondin(e), buffletin, chevrotin, coquebin, couventine, diablotin, doguin, fantassin, galopin(e), gamin(e), menin(e), pilotin, poussin, rapin, surin, turbotin.*

f) Por medio del sufijo -EAU: *agneau, baleneau, bardeau, bécasseau, bouveau, cailleteau, canardeau, chaponneau, chèneau, chevreau, cigogneau, couleuvreau, damoiseau, dindonneau, éléphanteau, faisandeu, faisanneau, fauconneau, filardeau, fourreau, fouteau, fripponneau, girafeau, godelureau, grianneau, gruau, * hâtiveau, * héronneau, hirondeau, jouvenceau, lapereau, levreteau, lionceau, louveteau, mâtineau, merleau, milaneau, nouveau, ormeau, outardeau, perdreau, pigeonneau, puceau, ramereau, renardeau, serpenteau, souriceau, tourtereau, tyranneau, veau, vipereau.*

g) Por medio del sufijo -EL(-ELLE): *agnel, demoiselle, jouvencelle, péronnelle, pucelle.*

h) Por medio del sufijo -ILLE: *chenille.*

i) Por medio del sufijo -ICHE: *pouliche.*

j) Por medio del sufijo -ULE: *gemmaule, plantule.*

- k) Por medio del sufijo -AUT, -AUD: *levraut, pataud(e)*.
- l) Por medio del sufijo -ACHEH: *potache*.
- ll) Por medio del sufijo -IS, -I: *cabri, gaulis, perchis*.
- m) Por medio del sufijo -ART, -ARD: *broutart, corneillard, louvart*.
3. Expresando una parte, un extracto, un trozo, una porción, un elemento, una brizna, un extremo, un grano, un poco de, una dosis pequeña, una mancha...
- a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *bavelot, béquet, becquet, binet, blochet, boulet, calcet, copulet, civet, clapet, cotret, couplet, creuset, diguet, dosseret, mantonnet, millet, noulet, ourlet, parquet, poignet, pontet, potelet, siellt, simplet(te), soleret, sommet, taquet, tourniquet, traceret, traquet, tronchet, allumette, anisette, baïonette, barbette, charbonnette, cossette, épaulette, lavette, lichette, linette, lulette, maniguette, miette, mofette, moufette, noisette, onuette, paupiette, recoupette, rincette, rouflaquette, serviette, strette, talonette, trompette, turlurette, étiquette, feuillet, flanchet, fumet, gaillette, gantelet, gazette, gouttelette, griblette, hâtelette*.
- b) Por medio del sufijo -OT (-OTTE): *aiguillot, bigot, bilot, boursicot, caillot, calot, chenevotte, culot, culotte, ergot, fricot, garrot, gibelotte, gigot, griotte, * haricot, lingot, maselotte, mégot, motte, sapote, jabot*.
- c) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *accoinçon, aiguillon, aileron, alluchon, angon, ardillon, bâillon, billon, bourbillon, capuchon, chiffon, chignon, crayon, crosseron, croupion, croupon, croûton, cuilleron, culeron, digon, durillon, échantillon, échelon, espenton, fanon, feuilleton, fourchon, fumeron, gazon, grapillon, greffon, grêlon, grésillon, grignon, guidon, jupon, lardon, lumignon, manchon, maneton, moignon, maraillon, mucron, mûron, oreillon, orillon, panneton, pâton, paturorn, paturon, penailon, pignon, plastron, pompon, raidillon, salpicon, sautron, tendron, tenon, tourillon, trésillon, tronçon, vanillon*.
- d) Por medio del sufijo -IN(-INE): *bolletine, bouquin, broussin, cavatine, colletin, florin, fraxine, gorgerin, gratin*.

lambrequin, lopin, lupulin, moissine, pépin, picotin, purin, rondin, rotin, sapine, tartine.

e) Por medio del sufijo -EAU: *arceau, bandeau, bigarreau, boisseau, chanteau, chemineau, copeau, créneau, cuisseau, doubleau, dragonneau, drapeau, écritaeau, faîteau, fourneau, fricandeau, godiveau, grabeau, grumeau, lambeau, linteau, méreau, monceau, morceau, museau, panneau, pommeau, poteau, préau, pureau, rideau, rinceau, rouleau, têteau, tréteau, trumeau, tuilleau, hameau.*

f) Por medio del sufijo -ELE: *aisselle, attelle, carpelle, cennelle, hâtelle, involucelle, lenticelle, mamelle, manivelle, micelle, nucelle, ocelle, parcelle, pastelle, prédelle, puntarelle, rondelle, rostelle, semelle, tigelle.*

g) Por medio del sufijo -ILLE: *cévadille, cheville, escarbille, esquille, étupille, pastille, pupille, rouille, sapotille, vanille, armadille.*

h) Por medio del sufijo -UCHE: *capuche, freluche.*

i) Por medio del sufijo -OL, -OLE, -OLLE: *acrostole, apiol, brussoles, chantignole, épaule, muserolle, pétiole, rougeole.*

j) Por medio de los sufijos -ULE, -ICULE, -USCULE: *corpuscule, facule, fascicule, molécule, ombellule, particule, pédoncule, portioncule, radicule, régule, stipule, conventicule.*

k) Por medio del sufijo -ITE: *pépite.*

l) Por medio de los sufijos -CLE, -ICLE, -OCLE: *article, couvercle, socle, cenacle.*

ll) Por medio de los sufijos -AILLE, -EILLE: *fonçailles, oreille, rocaille, trésaïlle.*

m) Por medio del sufijo -IÈRE: *têtière.*

n) Por medio del sufijo -IS, -I: *chênevis, élogis, macis, propolis, ravioli, retroussis.*

4. Expresando los restos, ruinas, vestigios, escombros.

a) Por medio del sufijo -ET (-ETTE): *déchet, bourrette, poudrette, silhouette.*

- b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *chicot, rabiôt.*
- c) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *brandon, casson, coupon, graillon, haillon, maton, riblon, rillons, tesson, trognon.*
- d) Por medio del sufijo -IN(-INE): *calcin, crottin.*
- e) Por medio del sufijo -ELLE: *lumachelle.*
- f) Por medio del sufijo -ILLE: *barbille, effondrilles, roquille.*
- g) Por medio del sufijo -AILLE: *ferraille, fouaille, recaille.*
- h) Por medio del sufijo -IS: *abattis, abatis, brûlis, cailloutis, débris, gâchis.*
- i) Por medio del sufijo -AUD, -AUDE: *griguenaude.*

III.—DISMINUCIÓN DE LA INTENSIDAD

1.—Expresando la finura, la dulzura, la delicadeza, el cariño, la ternura, la familiaridad, la exquisitez, la afabilidad, lo agradable, lo afable, lo dúctil, lo débil, lo frágil...

a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *baudet, courcaillet, croquignolet(te), doucet(te), douillet(te), gentillet(te), mignonnet(te), pauvret(te), perroquet, verdelet, carrelette, catherinette, chouette, pompette, risette, soeurette, soubrette.*

b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *bécot, bellot(te), coccotte, finot, frérot, mendigot(te), petiot(e), pierrot, poivrot(e), poulot(te), tremblote, tringlot, vieillot.*

c) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *fripon(ne), godichon(ne), gravillon, mignon(ne), peton, puceron, sablon, vermillon.*

d) Por medio del sufijo -IN(-INE): *bruine, canepin, carmeline, crachin, crépine, drelin, grelin, lambin, larbin, poudrin, tantine.*

e) Por medio del sufijo -EAU: *tufeau, tuffeau.*

f) Por medio del sufijo -ELLE: *chaterelle, dentelle, preselle, varicelle*.

g) Por medio del sufijo -ICHE: *godiche*.

h) Por medio del sufijo -OLLE: *tartignolle*.

i) Por medio del sufijo -ULE: *scrupule*.

j) Por medio del sufijo -AUD, -AUDE: *финауд(e)*.

k) Por medio del sufijo -OUILLE: *papouille, patouille*.

l) Por medio del sufijo -IS: *friselis, frisselis, gazouillis, glacis*.

2. Expresando lo menudo, lo delgado, lo débil, lo estrecho, lo fino, lo endeble, lo tenue, lo esbelto, lo delicado, lo alargado, lo espigado, lo flexible...

a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *brochet, calumet, carrelet, chevalet, croquet, filet, fluet(te), fouet, gobelet, goulet, gringalet, gignolet, * havenet, louchet, menuet, orvet, pilet, pistolet, triquet, amassette, baguette, épinglette, éprouvette, espagnolette, femmelette, galette, guinguette, honguette, lignette, lingette, mauviette, moquette, mouillette, ognette, palette, rillettes, rouette, singalette*.

b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *charlotte, fagot, sécot(ee)*.

c) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *bridon, étranguillon, greluchon, linon, poêlon*.

d) Por medio del sufijo -IN(-INE): *badine, balancine, escarpin, fagotin, fascine, houssine, lusin, luzin, margotin, organsin, platine, tailladin*.

e) Por medio del sufijo -EAU: *chalumeau, faisceau, guideau, * haveneau, mâtereau, roseau*.

f) Por medio del sufijo -ELLE: *alumelle, balancelle, ficelle, * haridelle, lamelle, passerelle, pédicelle, pommelle, sauterelle, videlle*.

g) Por medio del sufijo -ILLE: *béatilles, brindille, grille, mantille, ramille, résille, vrille*.

h) Por medio del sufijo -OLE: *gondole, rissole*.

i) Por medio del sufijo -ULE, -ICULE: *cuticule, tentacule, tipule*.

j) Por medio del sufijo -AILLE: *brumaille, poissonnaille*.

k) Por medio del sufijo -IS: *feuilletis, frottis, hachis*.

3. Expresando lo modesto, moderado, simple, sin brillo...

a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *buvette*.

b) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *griveton*.

c) Por medio del sufijo -AILLE: *grisaille*.

4. Expresando lo insuficiente, lo defectuoso, lo imperfecto, lo incompleto, lo incapace...

a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *blanchet(te), bleuet, bluét, brunet(te), clairot(te), finet(te), grasset(te), grasouillet(te), grosset(te), jaunet(te), languet(te), maigrelet(te), mincelet(te), muet(te), nicet(te), rondelet(te), roselet, rouget(te), rousselet, ablette, maquette*.

b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *maigriot(te), -pâlot(te)*.

c) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *argenton, avorton, fredon, grison(ne), maigrichon(ne), pâlichon(ne)*.

d) Por medio del sufijo -IN(-INE): *buratin(e), cipolin, ivoirin(e), mannequin*.

e) Por medio del sufijo -EAU: *cerneau, moreau*.

f) Por medio del sufijo -ELLE: *brunelle, maurelle, nigelle*.

g) Por medio del sufijo -ICHE: *postiche*.

h) Por medio del sufijo -ULE: *aspérule, russule*.

i) Por medio del sufijo -OÏDE: *adénoïde, albuminoïde, alcaloïde, amiboïde, amygdaloïde, androïde, antropoïde, aryténoïde, astéroïde, cérébroïde, cestoïde, colloïde, conchoïde, conoïde, coracoïde, coronoïde, cotyloïde, cricoïde, feculoïde, fonpiroïde, rhomboïde, sémaoïde, siphoidé, styloïde, ulcéroïde, goïde, ganoïde, hélicoïde, hyperboloïde, ovoïde, phalloïde, porvaccinoïde, varioloïde.*

j) Por medio del sufijo -ACHE: *pochade.*

k) Por medio del sufijo -ÂTRE: *rougeâtre.*

l) Por medio del sufijo -IS: *croquis, griffonnis.*

ll) Por medio del sufijo -EILLE: *appareil, oseille.*

IV.—DISMINUCIÓN DEL VALOR

1. Expresando lo insignificante, lo no importante.

a) Por medio del sufijo -ET(-ETE): *criquet, nichet, paltoquet, prestolet, roitelet, mazette, musiquette, sornette.*

b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *fiérot(e), parlote, parlotte.*

c) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *brimborion, myrmidon, mirmidon.*

d) Por medio del sufijo -IN(-INE): *fifrelin, fiferlin, fretin, larcin, margoulin(e), pékin, pequin, ragotin, robin.*

e) Por medio del sufijo -ELLE: *bagatelle, bardelle, donzelle.*

f) Por medio del sufijo -ILLE: *broutille, pointille, vétille.*

g) Por medio del sufijo -ICHE: *barbiche, caniche.*

h) Por medio del sufijo -OLE: *babiole, gloriolle.*

i) Por medio del sufijo -ULE, -IULE: *pecule, principicule.*

j) Por medio del sufijo -AUD: *grimaud.*

k) Por medio del sufijo -I: *riquiriqui.*

2. Expresando lo mediocre, entre grande y pequeño, entre bueno y malo...

a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *baquet, barbet(te), bourriquet, brouet, colifichet, doublet, groguet, freluquet, ginguet(te), houret, joliet(te), navet, bisette, cotonnette, emplette, piquette.*

b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *bachotte, bimbelot, cageot, cagerotte, cagot(e), caillebotte, camelot, camelote, chiottes, ciboulot, fafiot, fayot, godenot.*

c) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *avocaillon, barbichon, canasson, canichon, coqueluchon, coron, noblaillon(ne), peintraillon.*

d) Por medio del sufijo -IN(-INE): *gredin(e), jobelin.*

e) Por medio del sufijo -EAU: *avocasseau, chaudeau, nobliau, poétereau.*

f) Por medio del sufijo -ELLE: *filoselle.*

g) Por medio del sufijo -ILLE: *pacotille.*

h) Por medio del sufijo -UCHE: *coqueluche, guenuche, lam-bruche.*

i) Por medio del sufijo -OLE, -OLLE: *chignole, bagnole, féverole, feverole, faribole.*

j) Por medio del sufijo -OCHE: *fantoche, filoche.*

k) Por medio del sufijo -IS: *locatis, ramassis.*

l) Por medio del sufijo -ARD: *politilard.*

ll) Por medio del sufijo -AILLE: *antiquaille, couaille, grenaille.*

m) Por medio del sufijo -OUILLE: *bistouille.*

«CAMPOS NOCIONALES» DE LOS DIMINUTIVOS
FRANCESES

Robert, Supplément)

I.—DISMINUCIÓN DE LA DIMENSIÓN

1. Expresando pequeñez.

a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *balconnet, ciselet, lécrelet, maset, maset, octet, pellet, stérilet, touret, triboulet, verboquet, affichette, aiguillette, aubette, avionnette, bastidette, bombinette, bouclette, brémotte, burette, cabrette, clayette, coquillettes, cornette, dandinette, esperluette, farigoulette, fermette, févette, gâpette, gapette, giclette, gobette, kitchnette, lampette, languette, lopette, martelette, mobylette, moulinette, musiquette, octette, ouvrette, patelette, piécette, piette, pissette, ponette, quartette, rifllette, ronflette, roupette, rubiette, socquette, studette, supérette, tomette.*

b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *golmotte, grelot, lampotte, ligot, loupotte, rigotte, sauteriot.*

c) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *bandonéon, bottillon, bourillon, caneton, lucarnon, pagodon, ruisson, sémillon.*

d) Por medio del sufijo -IN(-INE): *amandine, cagotine, ciselin, maffin, noisettine, sarceline, strapontin, vargine.*

e) Por medio del sufijo -EAU: *agneau, lanterneau, lucarneau, sauteriau.*

f) Por medio del sufijo -ELLE: *balancelle, craterelle, crinelle, ocelle, tendelle, vélelle.*

g) Por medio del sufijo -OCHE: *filoche.*

h) Por medio del sufijo -OLE, -OLLE: *ostiole, pirole, pointerolle, roubignole.*

i) Por medio de los sufijos -ULE, -ICULE, -USCULE: *abacule, adminicule, arbuscule, barbule, denticule, faunule, frustule, gélule, lingule, pinnule, portioncule, ridule, serpule, spicule.*

j) Por medio del sufijo -AUT: *baricaut.*

k) Por medio del sufijo -IS: *mouchetis, sialis.*

2. Expresando lo corto, lo exiguo...
 - a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *jupette, requimpette*.
 - b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *clapot*.
 - c) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *paisson*.
 - d) Por medio del sufijo -ILLE: *broquille*.
 - e) Por medio del sufijo -ULE: *silicule*.

II.—DISMINUCIÓN DE LA CANTIDAD

1. Expresando lo que es pasajero, ligero, efímero, fugaz, provisional, temporal, momentáneo, poco denso, poco fuerte, poco importante, superficial, inconstante, poco pesado...
 - a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *poussette, sandalette*.
2. Expresando la juventud, los pocos años, la inexperiencia, la ingenuidad...
 - a) Por medio del sufijo -ET(-TTE): *barbiquet, coquelet, gisquette, majorette, minet(te), nymphette*.
 - b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *colinot, fistot*.
 - c) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *abbéton, barbillon, curailon, cureton, giton, micheton, salisson, tacon*.
 - d) Por medio del sufijo -IN(-INE): *pommadin, salopin*.
 - e) Por medio del sufijo -EAU: *colineau, lézardeau, madeleineau, mésangeau, vassiveau*.
 - f) Por medio del sufijo -ELLE: *civelle, truitelle*.
3. Expresando una parte, un extracto, un trozo, una porción, un elemento, una brizna, un extremo, un grano, un poco, una dosis pequeña, una mancha...
 - a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *grandet(te), labret, serviette, tristouillet*.

- b) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *ardillon, hayon.*
 - c) Por medio del sufijo -IN(-INE): *lopin.*
 - r) Por medio del sufijo -EILLE: *oreille.*
 - e) Por medio del sufijo -IS: *piquetis.*
4. Expresando los restos, ruinas, vestigios, escombros.
- a) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *rillot.*

III.—DISMINUCIÓN DE LA INTENSIDAD

1. Expresando la finura, la dulzura, la delicadeza, el cariño, la ternura, la familiaridad, la exquisitez, la afabilidad, lo agradable, lo afable, lo dúctil, lo débil, lo frágil...
- a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *mouflet(te), nénette, let, poussinet, quéquette.*
 - b) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *margoton, minion, patapon.*
 - c) Por medio del sufijo -IN(-INE): *popotin.*
 - d) Por medio del sufijo -ULE: *trabécule.*
 - e) Por medio del sufijo -IS: *roucoulis.*
2. Expresando lo menudo, lo delgado, lo débil, lo estrecho, lo fino, lo endeble, lo tenue, lo esbelto, lo delicado, lo alargado, lo espigado, lo flexible...
- a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *larget, mimolette.*
 - b) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *tenon.*
 - c) Por medio del sufijo -ELLE: *ficelle, fincelle, tagliatelles.*
 - d) Por medio del sufijo -ULE: *planule.*
3. Expresando lo insuficiente, lo defectuoso, lo imperfecto, lo incompleto, lo incapace...

- a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *nicet(te), roncet*.
 - b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *pégriot*.
 - c) Por medio del sufijo -ON(-ONNE): *caféton, merdaillon*.
 - d) Por medio del sufijo -USCULE: *groupuscule*.
 - e) Por medio del sufijo -IS: *papotis*.
2. Expresando lo mediocre, entre grande y pequeño, entre bueno y malo...
- a) Por medio del sufijo -ET(-ETTE): *briquette castorette, herminette, rondelette, visonnette*.
 - b) Por medio del sufijo -OT(-OTTE): *civelot, musicot*.
 - c) Por medio del sufijo -OCHE: *cinoche*.
 - d) Por medio del sufijo -UCHE: *paluche*⁶.

FROILÁN FRANCO ARIAS
Universidad de Oviedo

(6) Este estudio va seguido de un Léxico con el significado de cada uno de los diminutivos. Por razón de espacio ha sido imposible incluirlo en este artículo.